

Contrato de préstamo de herramientas, equipos, inventario y suministros iniciales, y dispositivos

NOMBRE DEL CLIENTE		SOCIAL SECURITY NUMBER (NÚMERO DE SEGURO SOCIAL)	NOMBRE DEL VRC (EN LETRA DE IMPRENTA)	
OBJETIVO DE EMPLEO		TIPO DE SERVICIO(S) (PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL DEL SERVICIO DE VR)		
		<input type="checkbox"/> Herramientas, equipos, inventario y suministros iniciales <input type="checkbox"/> Transporte <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dispositivos de AT <input type="checkbox"/> Capacitación <input type="checkbox"/> Trabajo		
NÚMERO DE AUTORIZACIÓN (APF)	NOMBRE DEL PROVEEDOR	NÚMERO DE FACTURA	DESCRIPCIÓN (INCLUYA EL NÚMERO DE SERIE, SI CORRESPONDE)	MONTO EN \$

--	--	--	--	--

Total	\$
--------------	-----------

CONTRATO DE PRÉSTAMO (CONSULTE LA PARTE DE ATRÁS PARA VER LA LETRA MÁS GRANDE)

Yo (cliente de la DVR) entiendo que la DVR tiene la propiedad de el/los elemento(s) mencionado(s) en este formulario y que me ha(n) sido prestado(s) para su uso. Si la DVR me presta el/los elemento(s) para iniciar un negocio en asociación con otras personas, entiendo que el/los elemento(s) se me presta(n) como parte de mi Plan Individualizado de Empleo y no pertenece(n) al negocio ni a ningún socio con intereses en el negocio. Tengo un acuerdo por escrito con mis socios comerciales que demuestra que comparten este entendimiento y lo adjunto a este Contrato de Préstamo. Además, al firmar este formulario acepto lo siguiente: (1) me comprometo a devolver de inmediato el elemento cuando sea solicitado; (2) me comprometo a mantener el elemento de acuerdo con las instrucciones de la DVR y las normas del fabricante, si corresponde, y a mantenerlo a salvo de daños, pérdidas o robos. WAC 388-891A-1200.

De acuerdo con la norma WAC 388-891A-1230, entiendo que si la DVR me indica que devuelva cualquier elemento prestado y no lo devuelvo de inmediato, la DVR informará la pérdida a la Office of Financial Recovery (Oficina de Recuperación Financiera, OFR) del DSHS. La OFR intentará recuperar el elemento prestado o me solicitará el pago del elemento prestado por un importe igual al precio de compra original. Si la OFR no puede recuperar el elemento ni obtener el pago de mi parte por el elemento prestado, la OFR puede informar la pérdida al fiscal local del condado para que inicie un proceso penal.

Además, en el caso de un vehículo prestado, acepto ser el propietario registrado y que la DVR sea el propietario legal en el título del vehículo. Si la DVR lo solicita, me comprometo a devolver el vehículo a la DVR y a firmar el título del vehículo y quitar la condición de propietario registrado.

De acuerdo con la norma WAC 388-891A-1240, entiendo que la DVR puede transferir la propiedad del equipo o de otro elemento a mí en el momento en que se cierre mi registro de servicio de caso si he logrado un resultado de empleo y necesito el elemento para mantener mi trabajo o continuar operando un negocio que la DVR me ha ayudado a iniciar.

Firma del acuerdo

Entiendo el acuerdo que se menciona arriba y estoy dispuesto a cumplir los términos.

FIRMA DEL CLIENTE/TUTOR	FECHA	FIRMA DEL VRC	FECHA
-------------------------	-------	---------------	-------

Transferencia de la propiedad

Por la presente, la titularidad de el/los elemento(s) mencionado(s) anteriormente se transfiere al cliente con el nombre que se indica arriba.	FIRMA DEL VRC	FECHA
	FIRMA DEL CLIENTE/TUTOR	FECHA

Recepción

RECEPCIÓN <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	FIRMA DEL VRC	FIRMA DEL CLIENTE/TUTOR	FECHA
--	---------------	-------------------------	-------

ESTADO DE LAS HERRAMIENTAS, EQUIPOS, DISPOSITIVOS, ETC.

Contrato de préstamo

Yo (cliente de la DVR) entiendo que la DVR tiene la propiedad de el/los elemento(s) mencionado(s) en este formulario y que me ha(n) sido prestado(s) para su uso. Si la DVR me presta el/los elemento(s) para iniciar un negocio en asociación con otras personas, entiendo que el/los elemento(s) se me presta(n) como parte de mi Plan Individualizado de Empleo y no pertenece(n) al negocio ni a ningún socio con intereses en el negocio. Tengo un acuerdo por escrito con mis socios comerciales que demuestra que comparten este entendimiento y lo adjunto a este Contrato de Préstamo. Además, al firmar este formulario acepto lo siguiente: (1) me comprometo a devolver de inmediato el elemento cuando sea solicitado; (2) me comprometo a mantener el elemento de acuerdo con las instrucciones de la DVR y las normas del fabricante, si corresponde, y a mantenerlo a salvo de daños, pérdidas o robos.

De acuerdo con la norma WAC 388-891A-1230, entiendo que si la DVR me indica que devuelva cualquier elemento prestado y no lo devuelvo de inmediato, la DVR informará la pérdida a la Office of Financial Recovery (Oficina de Recuperación Financiera, OFR) del DSHS. La OFR intentará recuperar el elemento prestado o me solicitará el pago del elemento prestado por un importe igual al precio de compra original. Si la OFR no puede recuperar el elemento ni obtener el pago de mi parte por el elemento prestado, la OFR puede informar la pérdida al fiscal local del condado para que inicie un proceso penal.

Además, en el caso de un vehículo prestado, acepto ser el propietario registrado y que la DVR sea el propietario legal en el título del vehículo. Si la DVR lo solicita, me comprometo a devolver el vehículo a la DVR y a firmar el título del vehículo y quitar la condición de propietario registrado.

De acuerdo con la norma WAC 388-891A-1240, entiendo que la DVR puede transferir la propiedad del equipo o de otro elemento a mí en el momento en que se cierre mi registro de servicio de caso si he logrado un

resultado de empleo y necesito el elemento para mantener mi trabajo o continuar operando un negocio que la DVR me ha ayudado a iniciar.

Acuerdo de la empresa o socio(s) sobre la propiedad de los equipos adquiridos para un cliente de la DVR

Se debe utilizar cuando un plan de trabajo autónomo incluye socios comerciales.

La Division of Vocational Rehabilitation (División de Rehabilitación Profesional, DVR) tiene la propiedad de el/los siguiente(s) elemento(s):

Los elementos mencionados arriba se identifican en el formulario del Contrato de Préstamo de la DVR.

La DVR ha prestado el/los elemento(s) a _____ con el fin de iniciar un negocio en asociación con otras personas.

Los elementos son propiedad de la DVR y se prestan como parte del Plan Individualizado de Empleo; no pertenecen al negocio ni a ningún socio con intereses en el negocio.

Al firmar, _____ y sus socios comerciales identificados a continuación, reconocen y aceptan que los elementos mencionados arriba y en el Contrato de Préstamo de la DVR no pertenecen a la empresa ni a los socios a menos que o hasta que la DVR haya transferido la propiedad de los elementos.

FIRMA DEL CLIENTE/TUTOR	FECHA	NOMBRE EN LETRA DE IMPRENTA
REPRESENTANTE DE LA EMPRESA/FIRMA DEL SOCIO	FECHA	NOMBRE EN LETRA DE IMPRENTA
REPRESENTANTE DE LA EMPRESA/FIRMA DEL SOCIO	FECHA	NOMBRE EN LETRA DE IMPRENTA